UNITED NATIONS
GLOBAL MARKETPLACE

РОССИЙСКИЙ
ЭКСПОРТНЫЙ ЦЕНТР

ЭКСАР
РОСЭКСИМБАНК

Инструкция по регистрации и использованию единой закупочной площадки ООН – «Глобальный рынок ООН» (United Nations Marketplace)

УЗНАЙТЕ БОЛЬШЕ
ИНФОРМАЦИИ,
ОТСКАНИРОВАВ QR-КОД
ИЛИ ПРОЙДЯ ПО ССЫЛКЕ:
WWW.2017EXPO.RU

GET IT ON Google Play
Download on the App Store

МОСКВА

01.06.2018

ПРЕДИСЛОВИЕ

- *Прежде чем приступить к работе с настоящим методическим пособием рекомендуем вам ознакомиться с краткой презентацией «Работа с ООН», которая содержит общую ознакомительную информацию о порядке осуществления закупок и статистике закупок ООН, а также о самой площадке - United Nations Global Marketplace (Глобальный рынок ООН).*
- *Настоящее пособие имеет практическую направленность и является инструкцией по оценке целесообразности регистрации, регистрации и использованию площадки UNGM.*

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ РАБОТЫ С ПЛОЩАДКОЙ UNGM

Оценка целесообразности регистрации

Работа с площадкой

1 Анализ номенклатуры

- На первом этапе необходимо определить, закупают ли организации, входящие в состав ООН, продукцию/услуги вашей компании.
- Номенклатура закупок ООН представлена в свободном доступе с функцией поиска.

2 Анализ истории закупок

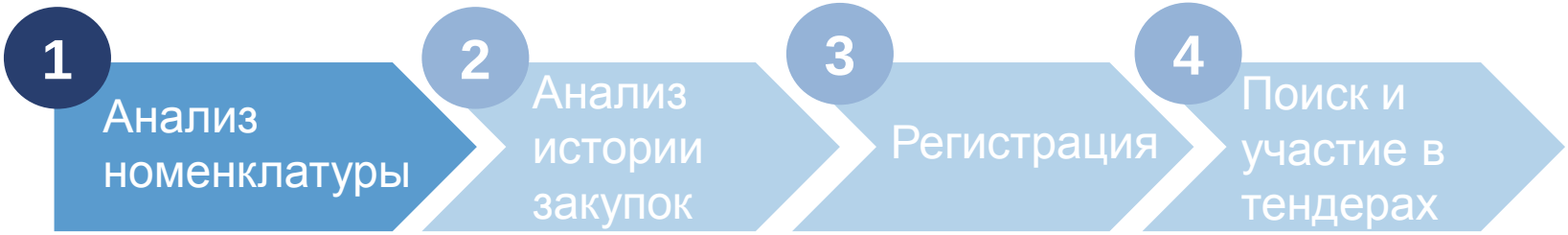
- Если ваша продукция/услуга представлена в номенклатурном перечне ООН, следующий этап – оценить, насколько она востребована среди организаций, входящих в ООН.
- Статистика по закупкам с 2013 гг. опубликована в открытом доступе с функционалом детального поиска.

3 Регистрация

- В случае если объемы закупок для вас интересны, необходимо пройти регистрацию на портале (осуществляется бесплатно).

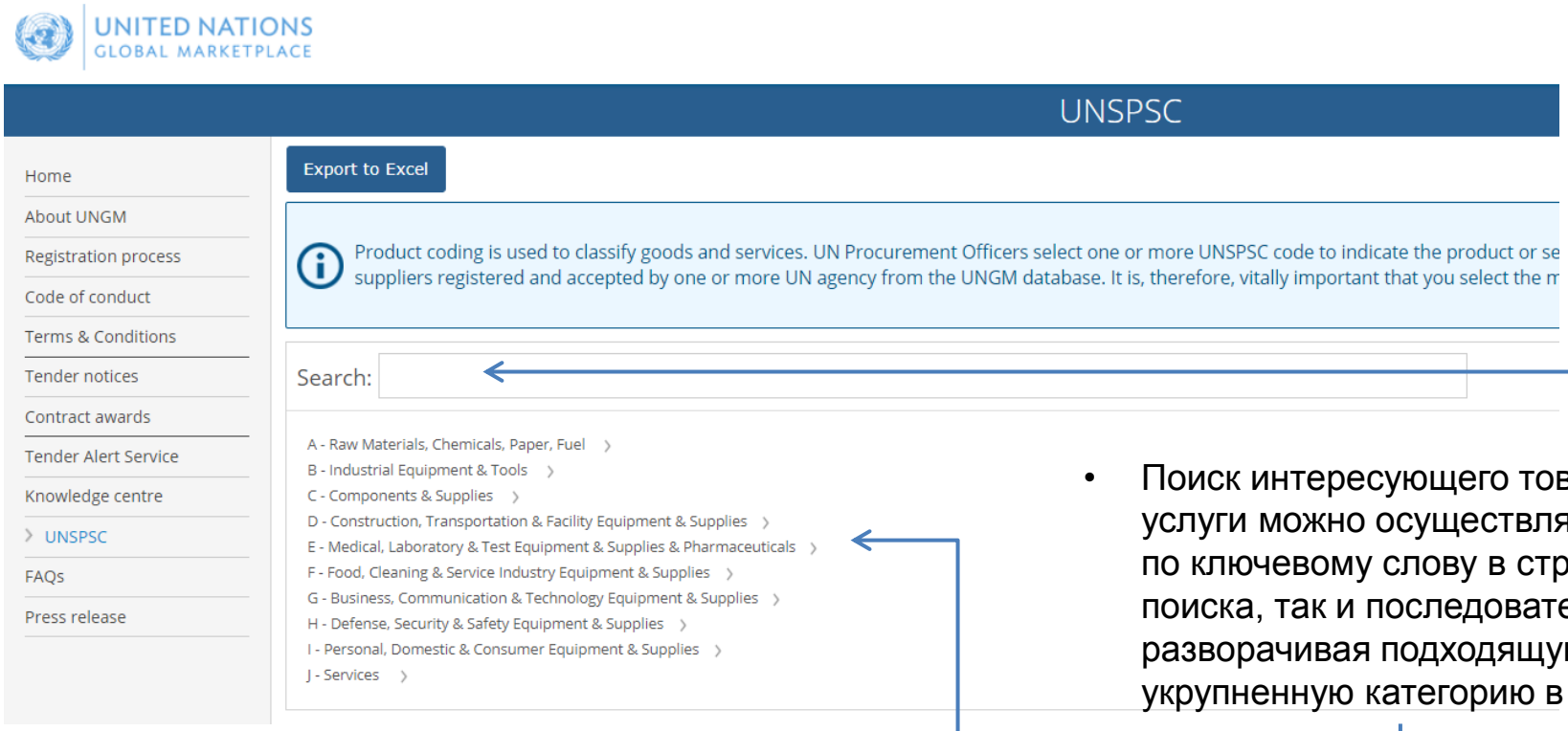
4 Поиск и участие в тендерах

- Для того чтобы не упустить возможность, необходимо регулярно отслеживать извещения либо оформить подписку.


1
Анализ номенклатуры
2
Анализ истории закупок
3
Регистрация
4
Поиск и участие в тендерах

АНАЛИЗ НОМЕНКЛАТУРЫ

- ООН использует собственную классификацию и кодировку товаров и услуг (**UNSPSC** - The United Nations Standard Products and Services Code): https://www.ungm.org/Public/UNSPSC.

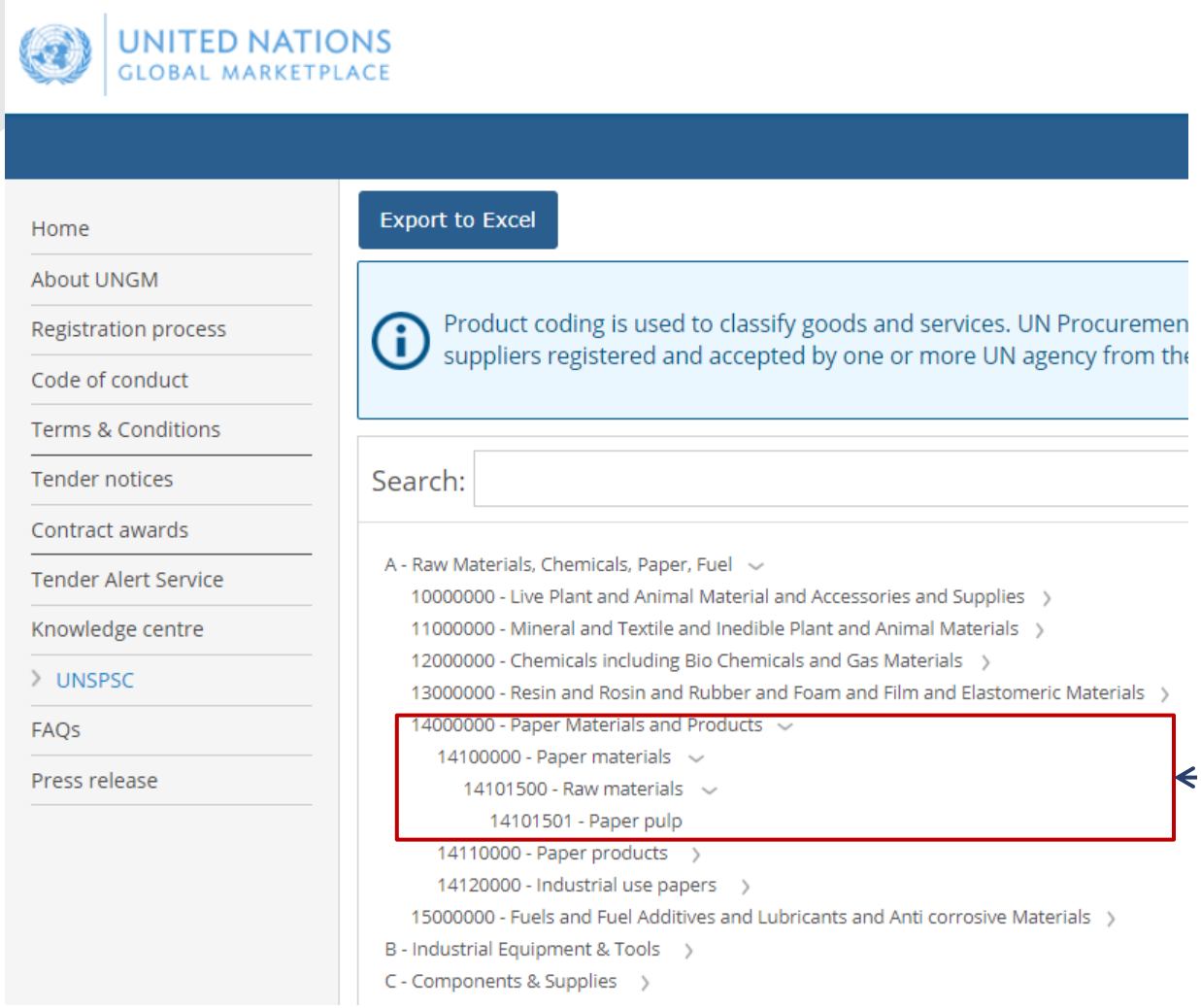


- Поиск интересующего товара или услуги можно осуществлять, как по ключевому слову в строке поиска, так и последовательно разворачивая подходящую укрупненную категорию в меню*.

Источник: https://www.ungm.org/

*Переведенная на русский язык номенклатура до третьего уровня подробности представлена в методическом пособии «Работа с ООН».

УРОВНИ ДЕТАЛИЗАЦИИ НОМЕНКЛАТУРЫ UNSPSC

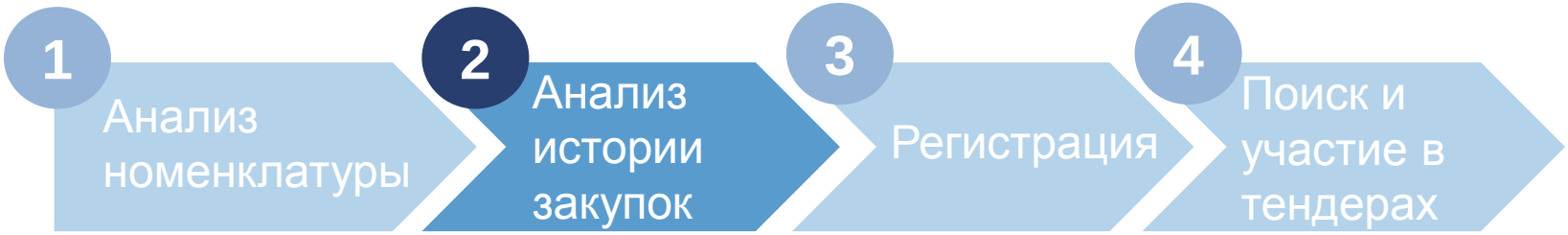


Классификация товаров и услуг в UNSPSC имеет 5 уровней:

1. A, B, C … - буквами обозначены категории закупок
2. Segment
3. Family
4. Class
5. Commodity

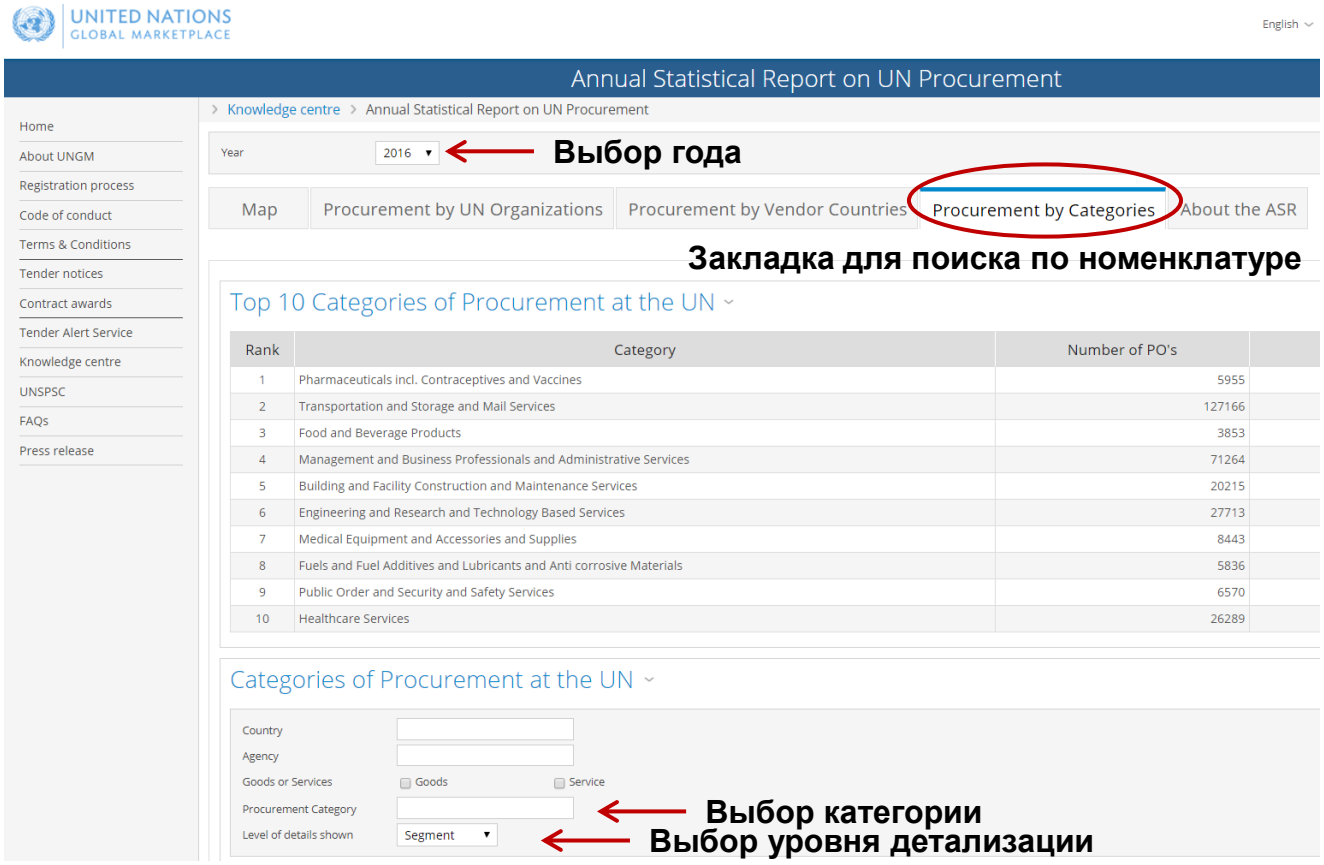
Пример

Источник: https://www.ungm.org/


1
Анализ номенклатуры
2
Анализ истории закупок
3
Регистрация
4
Поиск и участие в тендерах

АНАЛИЗ ИСТОРИИ ЗАКУПОК
(1/3)

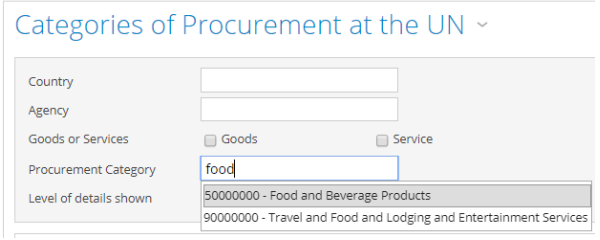
- Каждый год ООН публикует статистические данные по закупкам: https://www.ungm.org/Public/ASR
- Статистика представлена с 2013 г. в разрезе:
  - ✓ организаций в составе ООН
  - ✓ стран-поставщиков
  - ✓ номенклатуры товаров/услуг



Шаг 1. Выбрать закладку Procurement by Categories

Шаг 2. Выбрать год

Шаг 3. Выбрать необходимую категорию (начав печатать любое слово из названия категории, выбрать из выпадающего списка), пример:



Шаг 4. Выбрать степень детализации для того, чтобы найти нужное значение.

Если на каком-либо уровне детализации не представлены коды, а в номенклатуре они числятся, значит, либо по данному коду в указанном году закупок не осуществлялось, либо степень детализации предоставленной той или иной организацией ООН для составления статистического отчета недостаточно для отнесения к более подробному коду.

Наиболее достоверная статистика - на уровнях Segment и Family

Источник: https://www.ungm.org/

АНАЛИЗ ИСТОРИИ ЗАКУПОК
(2/3)

- Ежегодный статистический отчет не всегда позволяет оценить целесообразность инициирования работы с ООН.
- ***Пример***: Food and Beverage Products на уровне Family дает расшифровку только по 28% от общего объема закупок по этой категории, 72% - не отсортированы (Unavailable at this level of detail), а значит им не присвоен более подробный код.

Categories of Procurement at the UN

Country
Agency
Goods or Services ☐ Goods ☐ Service
Procurement Category
50000000 - Food and Beverage Products (remove)
Level of details shown Family

Showing 15 of 24

UNSPSC	Title	Goods or Services	Total
	Total		**$1,891,217,075.86**
Unavailable at this level of detail			$1,361,183,191.43
50190000	Prepared and preserved foods	Goods	$443,400,632.66
50220000	Cereal and pulse products	Goods	$32,506,237.07
50130000	Dairy products and eggs	Goods	$13,197,827.49
50150000	Edible oils and fats	Goods	$8,598,834.92
50120000	Seafood	Goods	$8,543,142.87
50420000	Dried vegetables	Goods	$6,372,551.49
50180000	Bread and bakery products	Goods	$4,099,174.56

Help

- В подобных случаях, одним способом получить информацию о востребованности ваших товаров/услуг является обратиться в службу поддержки UNGM (кнопка **Help** всегда расположена в правой стороне экрана.

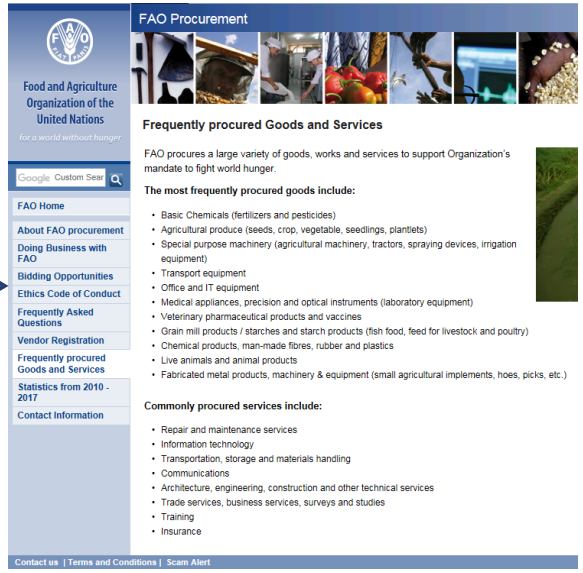
Источник: https://www.ungm.org/

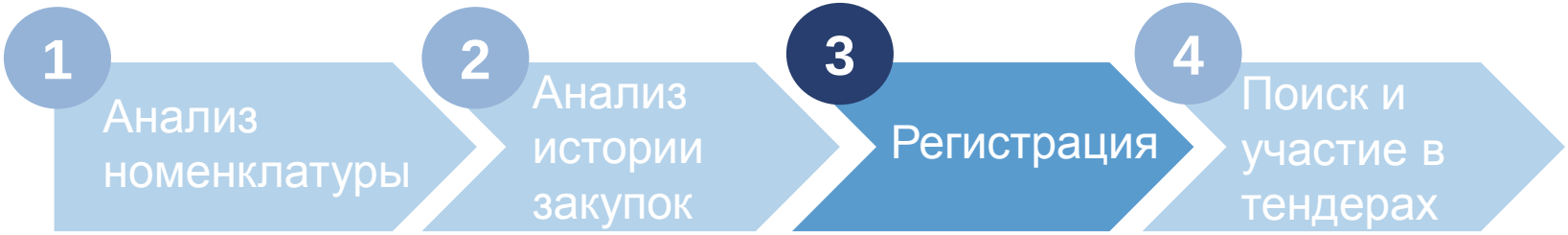
АНАЛИЗ ИСТОРИИ ЗАКУПОК
(3/3)

- В дополнение предлагаем вам ознакомиться с информацией, представленной на домашних сайтах отдельных организаций в составе ООН.
- Список топ-организаций ООН по объемам закупок, а также индивидуальные отчеты по закупкам для каждой организации представлены здесь.
- Ссылки на полезную информацию, которая дополняет ежегодные статистические отчеты, по крупнейшим организациям-закупщикам представлены ниже:

	Планы закупок	Каталог / история закупок
UNICEF (Детский Фонд ООН)	✓	✓
UN Secretariat (Секретариат ООН)	✓	✗
WFP (Мировая продовольственная программа)	✗	✓
UNOPS (Управление по обслуживанию проектов ООН)	✓	✗
IOM (Международная организация по миграции)	✗	✓
WHO (Всемирная организация здравоохранения)	✗	✓
FAO (Всемирная организация по продовольствию)	✓	✓

Пример:




1
Анализ номенклатуры
2
Анализ истории закупок
3
Регистрация
4
Поиск и участие в тендерах

РЕГИСТРАЦИЯ
(1/20)

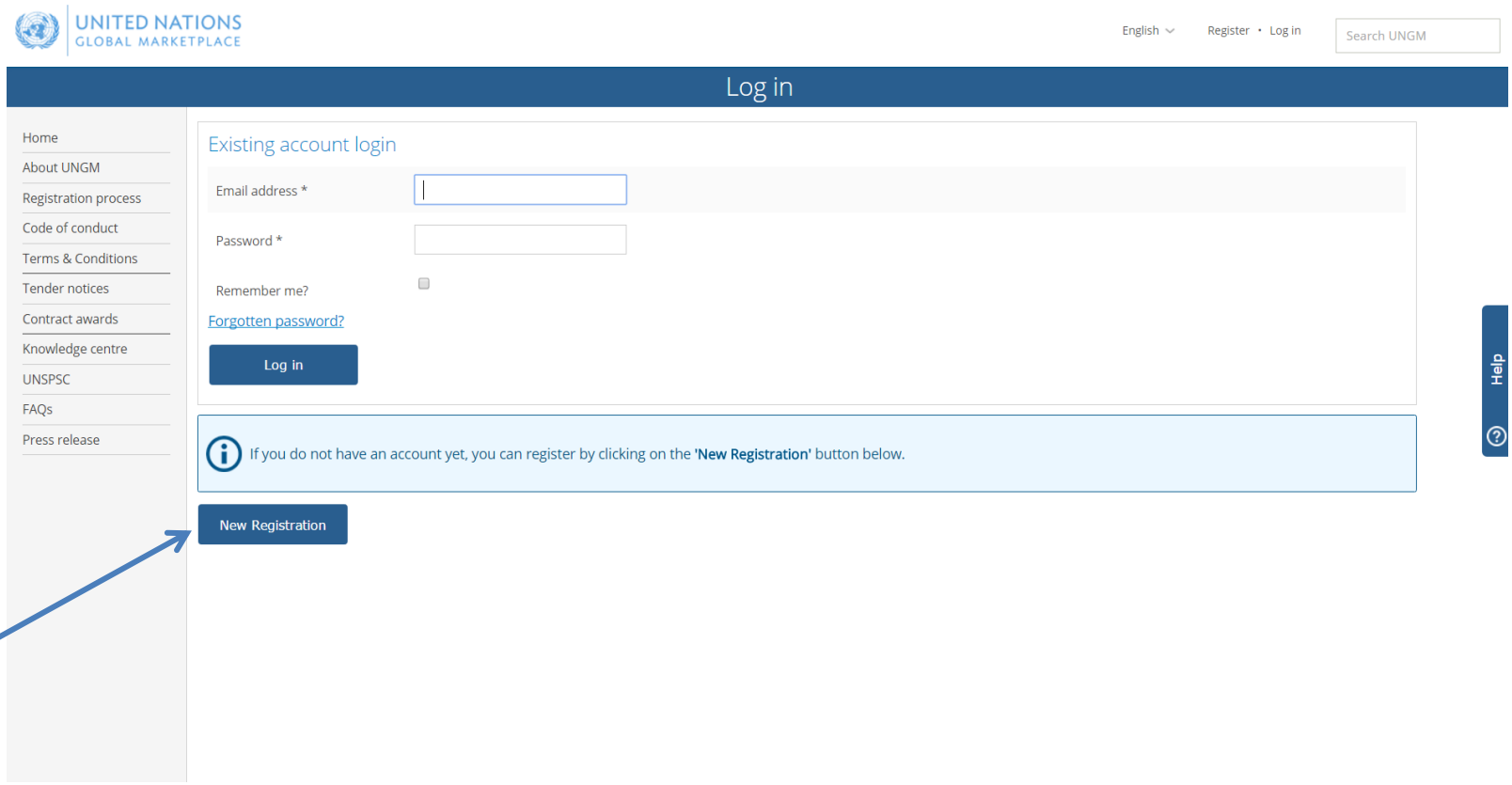
Регистрация на площадке UNGM инициируется со стартовой страницы: https://www.ungm.org

Нажмите кнопку «Login and New Registrations» (вход в систему или регистрация)

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(2/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)*



Нажмите кнопку «New Registration» (регистрация)

*Различные уровни регистрации и требования для каждого описаны в методическом пособии «Работа с ООН».

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(3/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)

UNITED NATIONS GLOBAL MARKETPLACE

English · Register · Log in · Search

Account registration

- Home
- About UNGM
- Registration process
- Code of conduct
- Terms & Conditions
- Tender notices
- Contract awards
- Tender Alert Service
- Knowledge centre
- UNSPSC
- FAQs
- Press release

Please select the type of registration by clicking on the relevant box below.

The **Individual Consultant** registration is suitable for the following types:

1. **Commercial contractor**
2. **Individual consultant** - Registration as an Individual Consultant is suited for individuals who are interested in providing time and deliverable bound services for limited duration contracts associated with projects. Typically for organisations such as UNOPS and UNDP.
3. **Landlord** - Registration as a Landlord is suited for individuals that are owners or possessors of an estate in land or rental property and are interested in leasing or renting real estate property to an organisation of the United Nations.
4. **Sole proprietor** - Registration is a type of business entity that is owned and run by one natural person and in which there is no legal distinction between the owner and the business.

The **Company** registration is relevant for licenced businesses which can provide relevant products and services to United Nations Organisations.

The **UN Organization** registration is limited to United Nations staff and requires a valid and active UN email address.

The vendor will also be requested to read the **Supplier Code of Conduct (SCC)** and be informed that in order to be able to register as a potential vendor to the UN, the SCC must be acknowledged.

Links to the guides which will contain detailed information will also be provided.

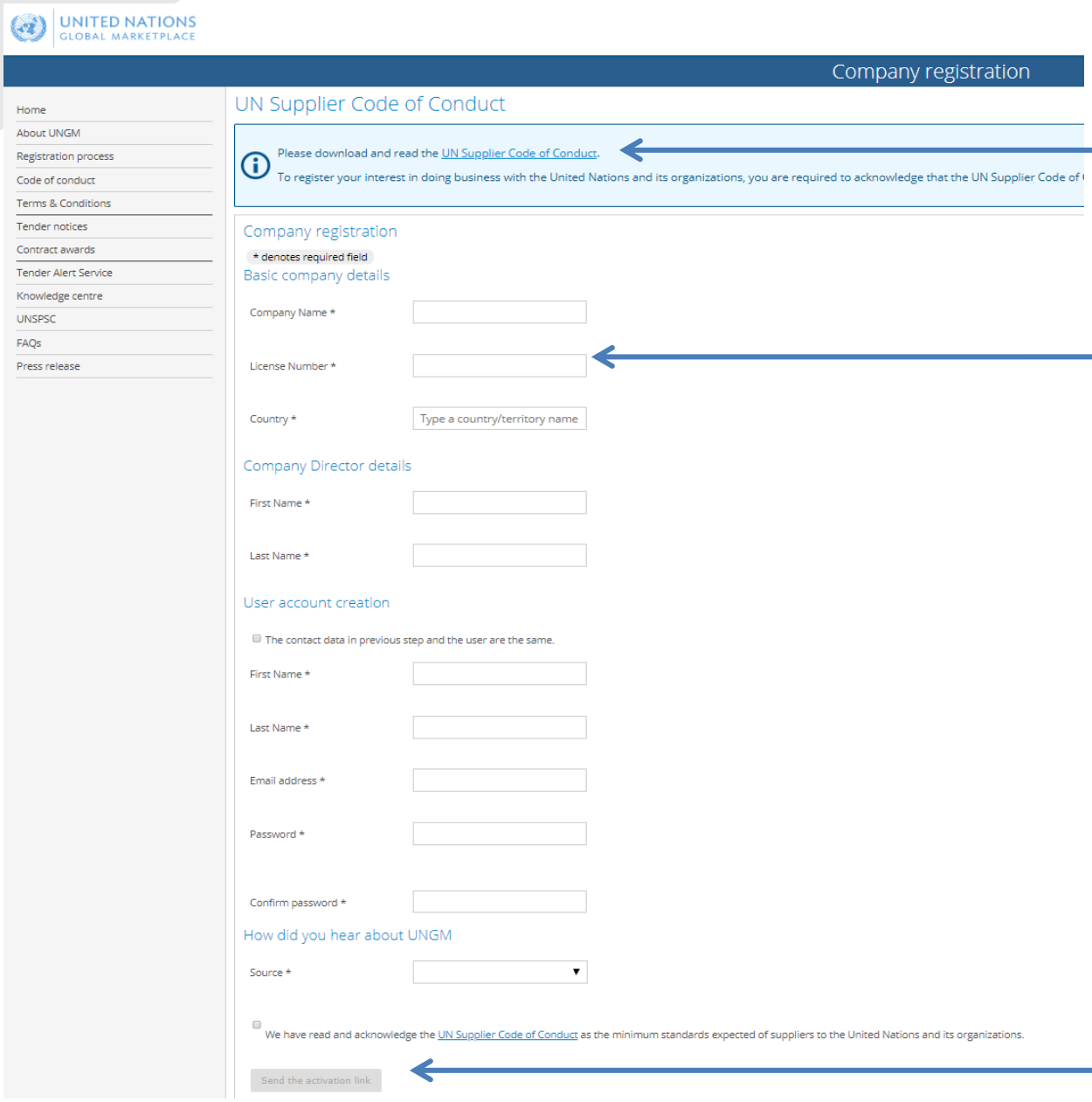
Individual Consultant (not associated with a company)	Company (or on behalf of a company) / NGOs	United Nations Organization and International Organization	Trade Missions / Chambers of Commerce / Non-commercial Entities For entities which facilitate trade, but do not participate in tenders. Registration is subject to approval.
Индивидуальный консультант	Компания (либо от лица компании)/ Неправительственные организации	Регистрация для организаций ООН	Торговые миссии/ Торговые палаты/ Некоммерческие организации

Выберите 1 из 3-х вариантов

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(4/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)



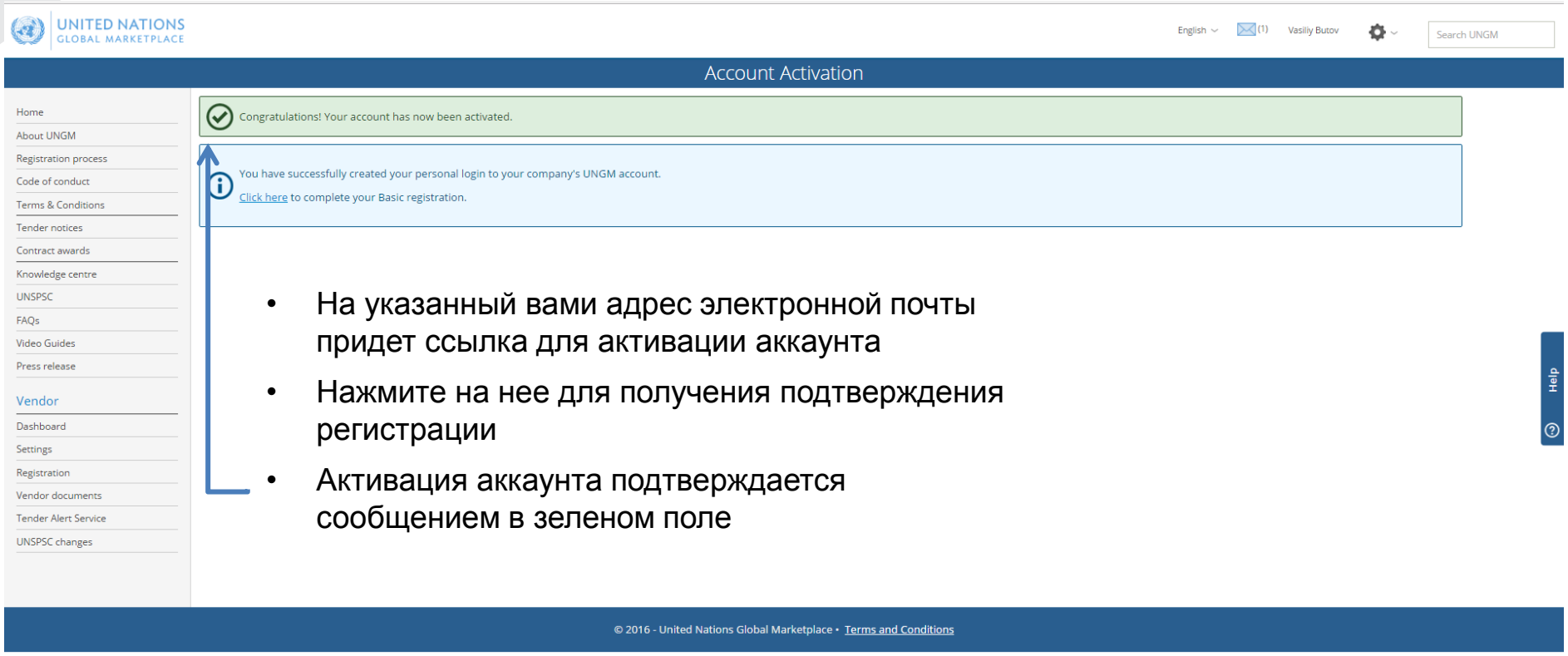
Ознакомьтесь с кодексом поведения поставщика ООН, пройдя по ссылке «UN Supplier Code of Conduct»

License number – это уникальный номер, закрепленный за организацией, рекомендуется использовать ОГРН

После заполнения всех полей нажмите кнопку «Send activation link»

РЕГИСТРАЦИЯ
(5/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)

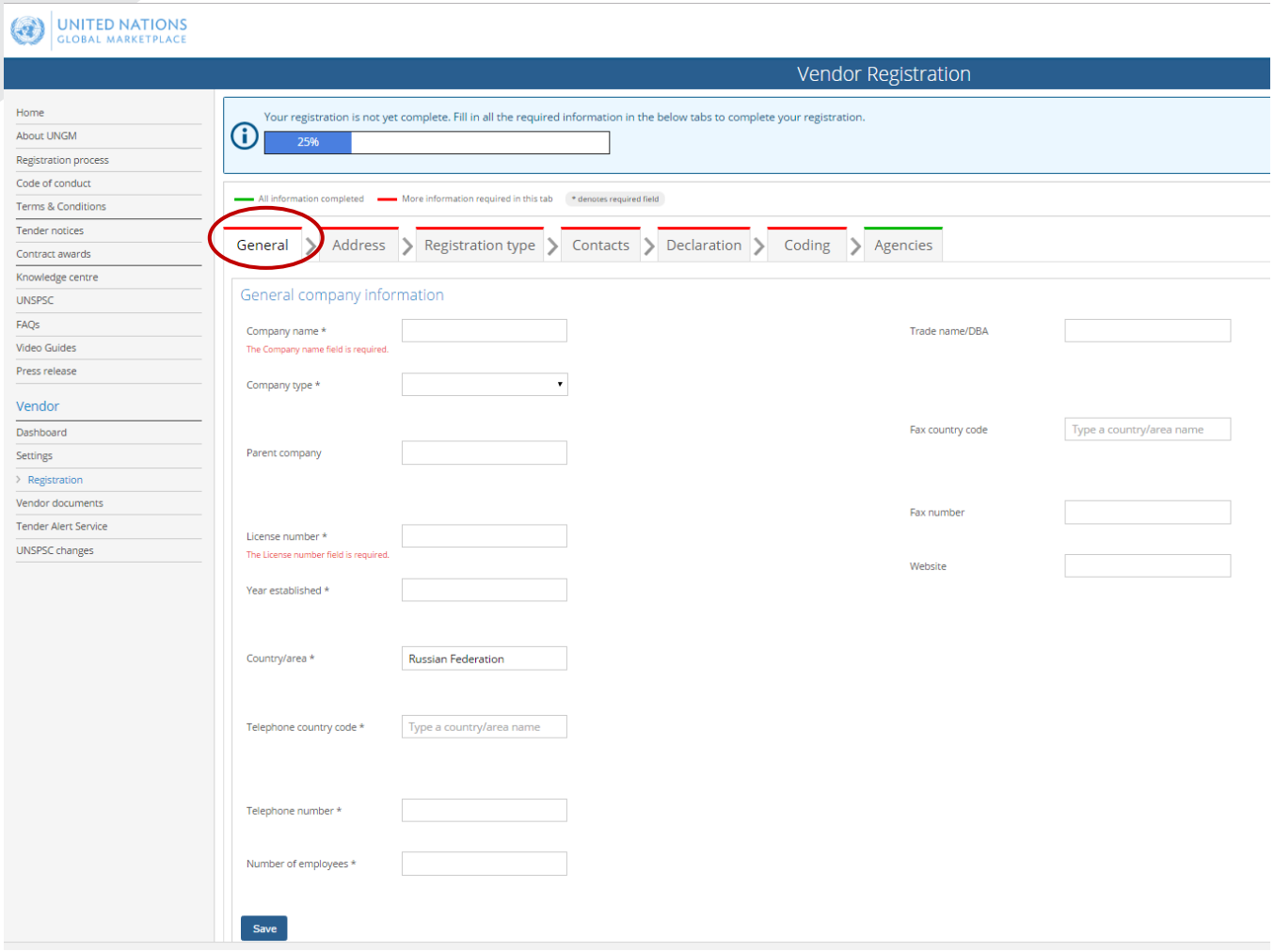


- На указанный вами адрес электронной почты придет ссылка для активации аккаунта
- Нажмите на нее для получения подтверждения регистрации
- Активация аккаунта подтверждается сообщением в зеленом поле

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(6/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)

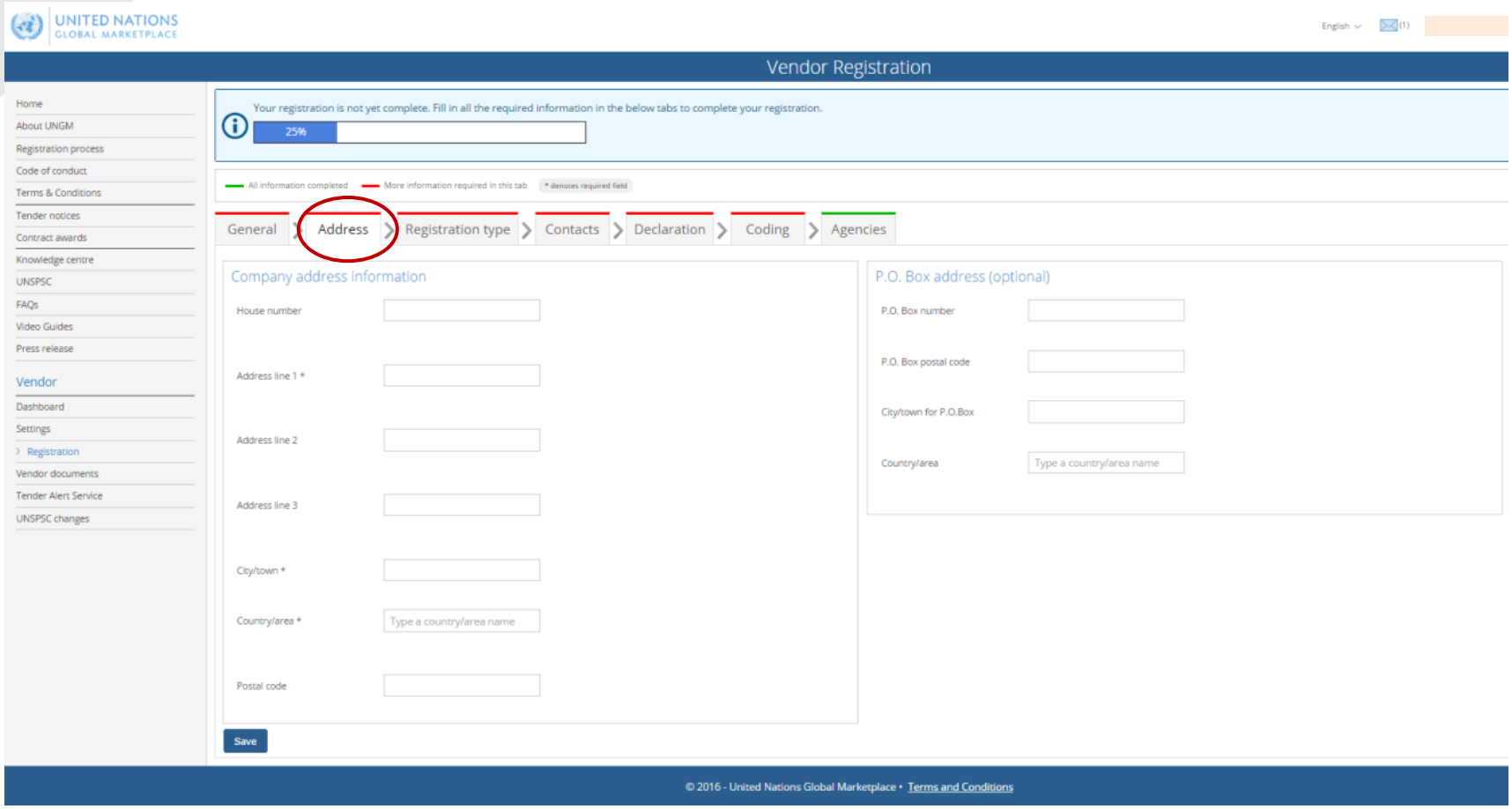


- Первая вкладка «General» запрашивает общие сведения о компании
- Заполните поля и нажмите кнопку «Save»

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(7/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)

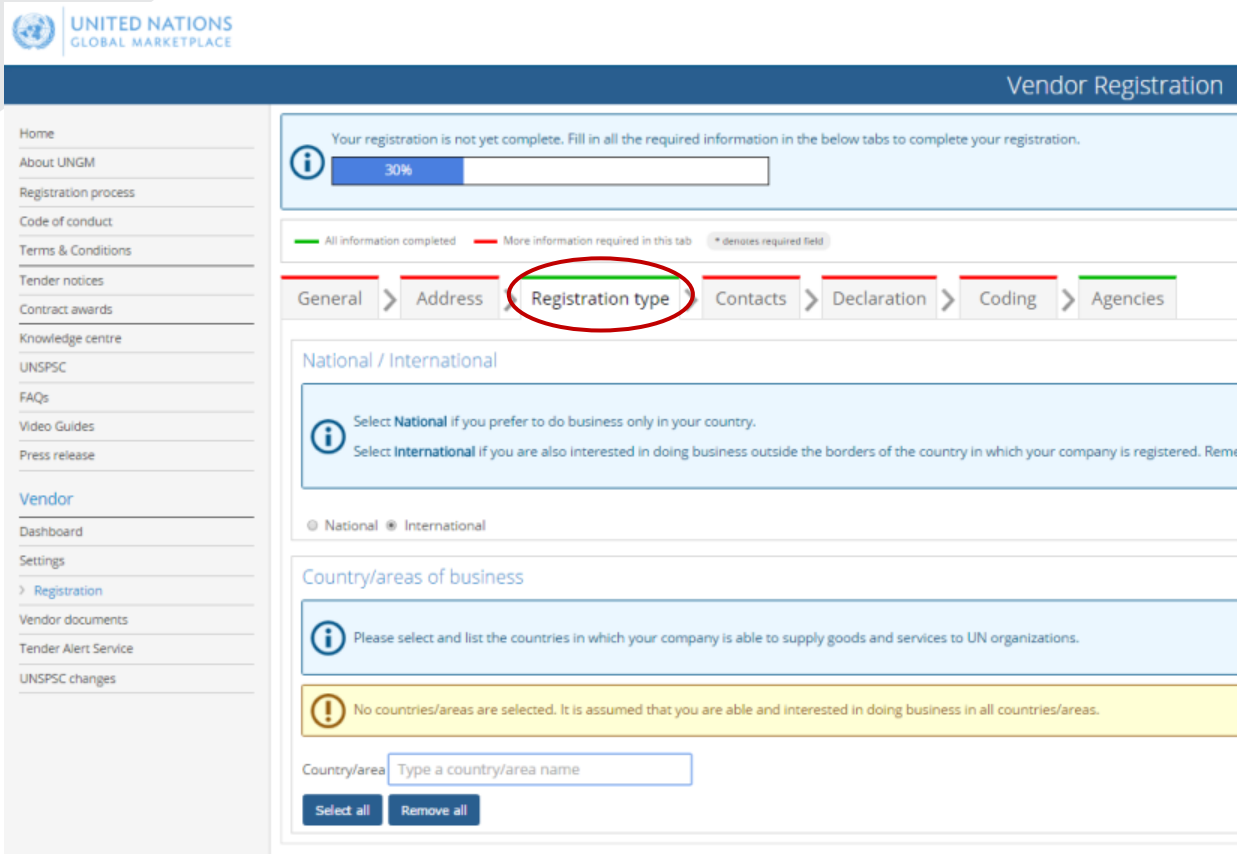


- Вторая вкладка «Address» запрашивает сведения об адресе компании
- Заполните поля и нажмите кнопку «Save»

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(8/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)



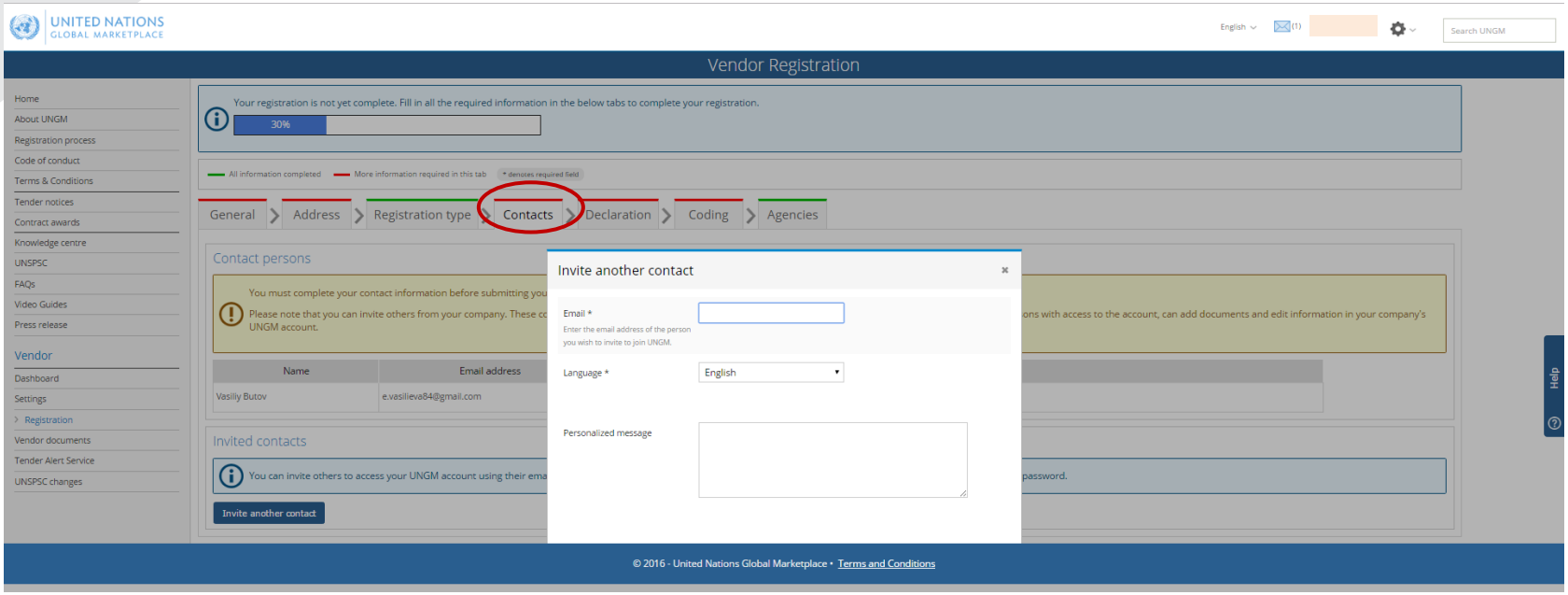
В закладке «Registration Type» необходимо:

- Отметить графу «International», обозначив тем самым интерес к участию в <u>международных</u> поставках
- Графа «National» предназначена для поставщиков, которые готовы работать только в пределах своей страны
- Выберите из списка те страны, в которых вы бы хотели работать, либо оставьте поле незаполненным, система автоматически отметит «Все страны»
- Выбирая страны, не забудьте отметить Российскую Федерацию, если вы также заинтересованы во внутренних контрактах

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(9/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)

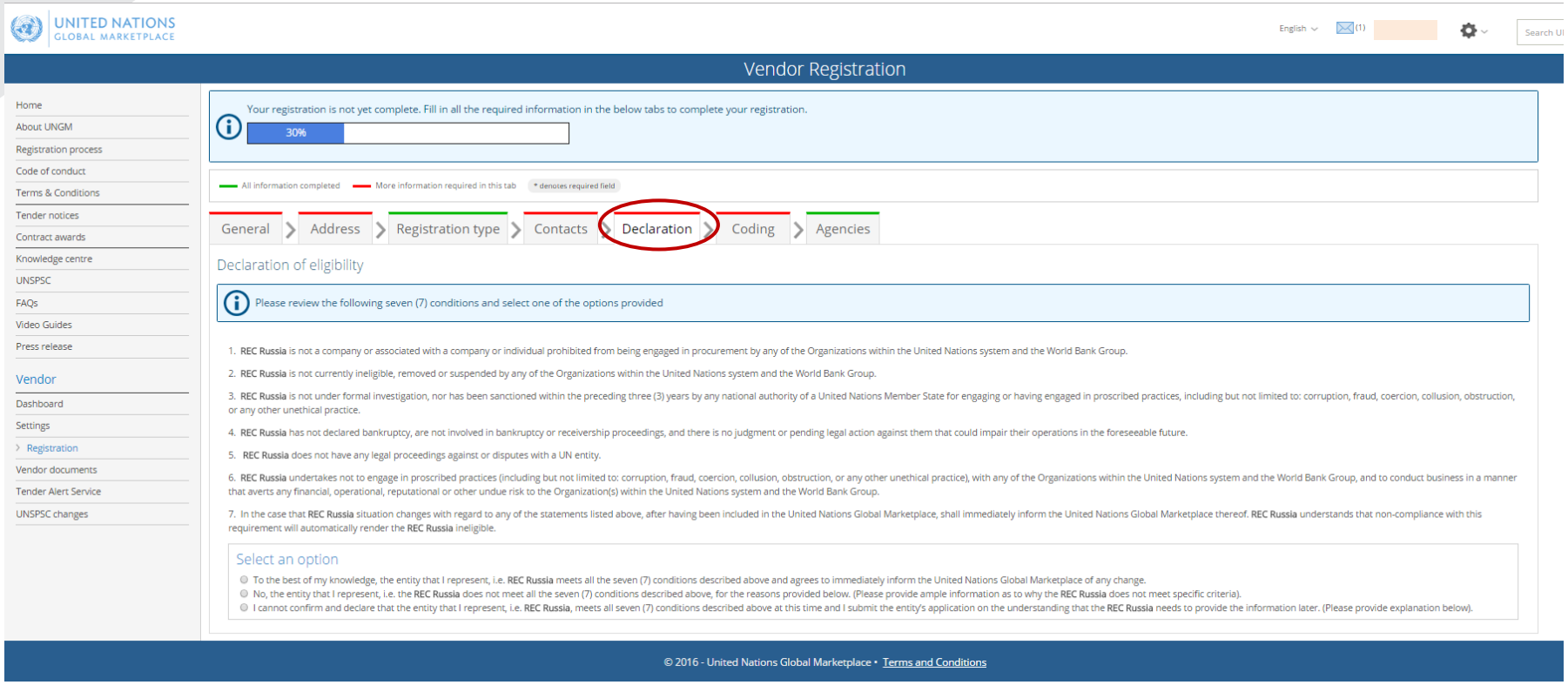


- Далее необходимо редактировать и сохранить необходимую информацию о ваших контактных данных.
- Пожалуйста, обратите внимание, что вы не можете изменить свой адрес электронной почты здесь, это можно сделать это из меню Настройки. Используя закладку *Контактные данные*, вы можете приглашать других пользователей.

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(10/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)

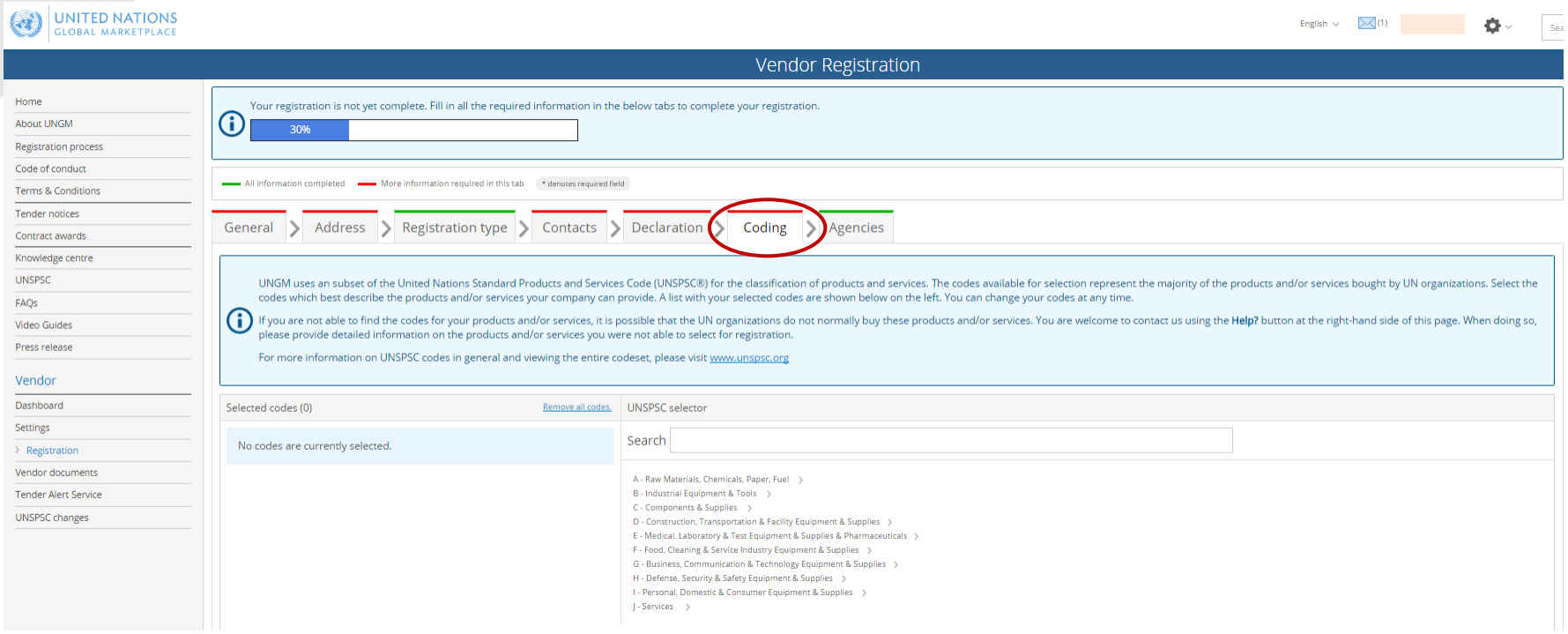


- Далее необходимо задекларировать право участия вашей компании в работе с площадкой UNGM.
- Этот шаг обязателен для подачи заявки о регистрации с организациями ООН. Необходимо рассмотреть 7 утверждений, после чего выбрать один вариант ответа.

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(11/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)

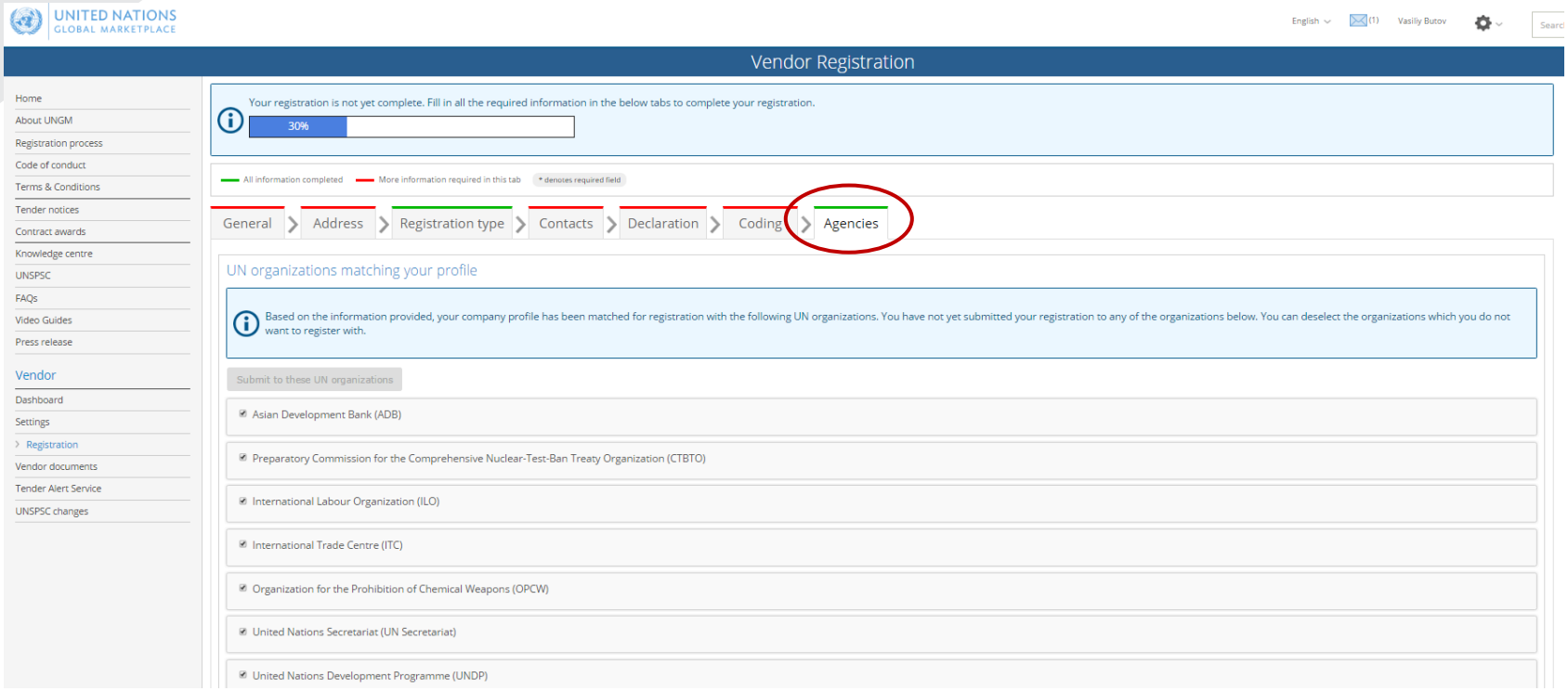


- На вкладке «Coding» (кодировка) необходимо выбрать подходящую вам номенклатуру из предлагаемого перечня (функция поиска описана на стр. 2-3)
- Важно выбрать помимо кода/кодов самого низкого уровня, код ступенью выше, особенно в случае, если вам не на 100% подходят коды самого нижнего уровня. Дело в том, что при оформлении документации на закупку, а также при осуществлении поиска потенциального поставщика в базе сотрудники закупочных отделов не всегда указывают коды требуемых товаров/услуг до самого подробного 5-го уровня.

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(12/20)

Базовая регистрация (Basic Registration)



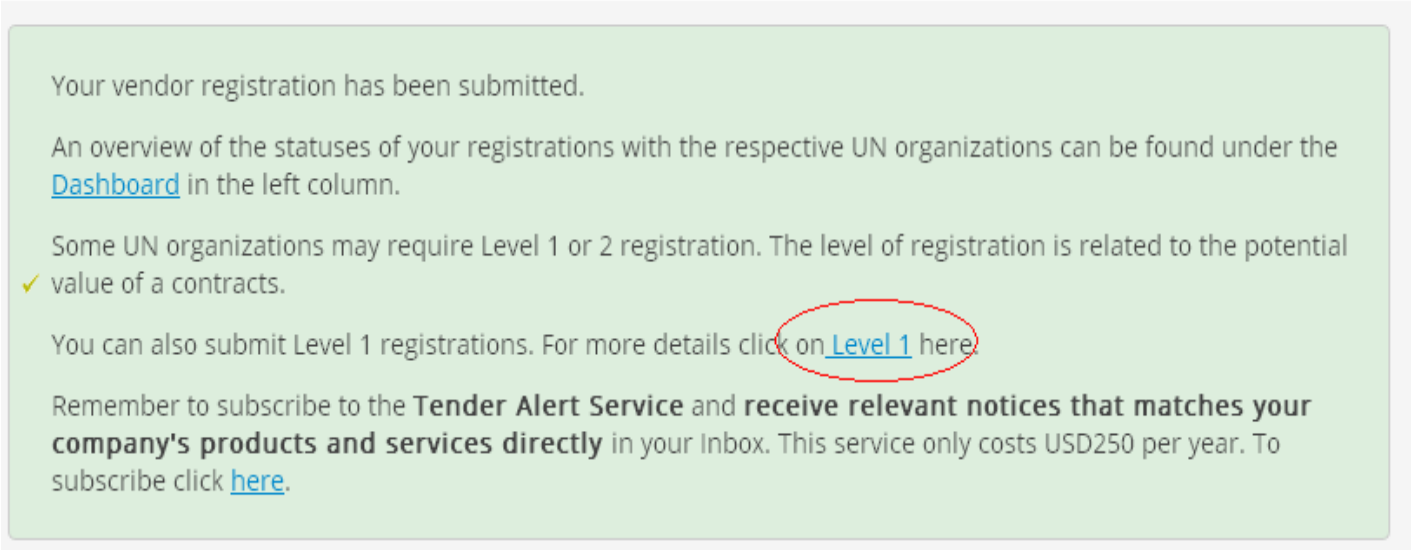
- На вкладке «Agencies» автоматически появятся те организации, которые закупают товары/услуги по указанным вами ранее номенклатурным кодам.
- Вы можете зарегистрироваться со всеми предлагаемыми организациями, либо отметить только те, что вам интересны.
- Нажмите кнопку «Submit registration» (отправить заявку на регистрацию). Пожалуйста, обратите внимание, что вы не сможете вносить какие-либо изменения в вашей регистрации после отправки заявки.

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(13/20)

Регистрация на 1 уровень (Level 1 Registration)

- После того, как заявление подано на базовую регистрацию, вам будет предложено подать заявку на регистрацию на уровне 1.


Your vendor registration has been submitted.

An overview of the statuses of your registrations with the respective UN organizations can be found under the Dashboard in the left column.

Some UN organizations may require Level 1 or 2 registration. The level of registration is related to the potential value of a contracts.

You can also submit Level 1 registrations. For more details click on Level 1 here.

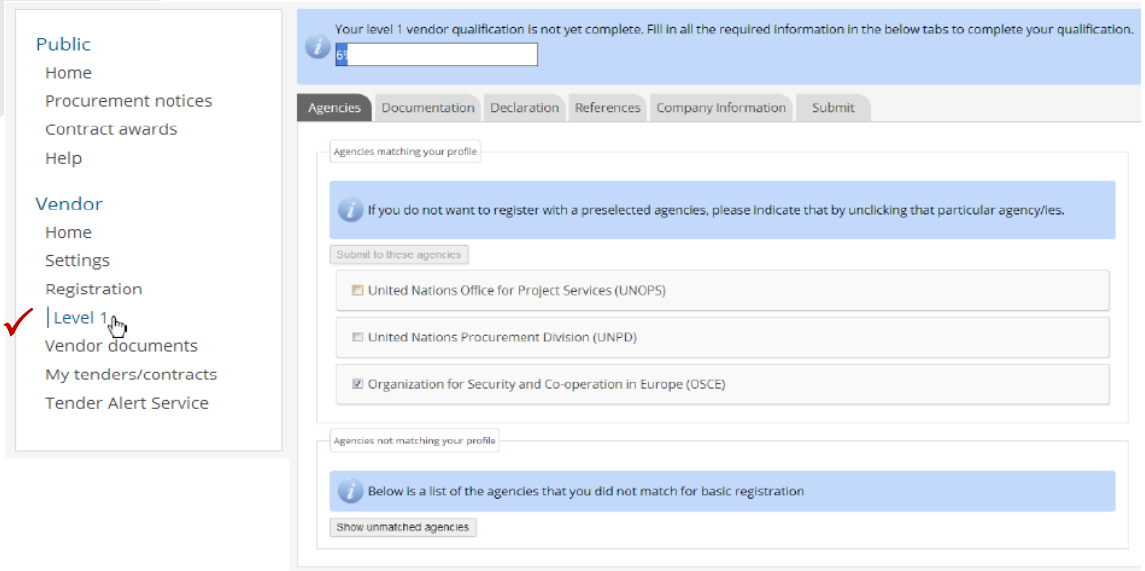
Remember to subscribe to the **Tender Alert Service** and **receive relevant notices that matches your company's products and services directly** in your Inbox. This service only costs USD250 per year. To subscribe click here.

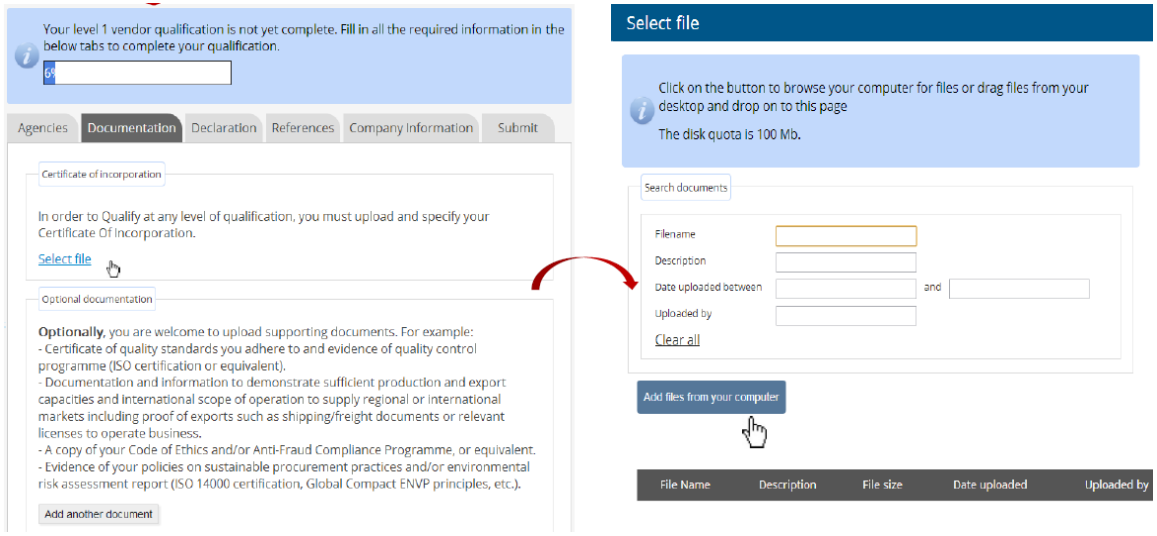
- В зависимости от стоимости контракта, компании должны зарегистрироваться на уровень 1 или 2.
- Разница между уровнями и требования для каждого описаны в методическом пособии «Работа с ООН».

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(14/20)

Регистрация на 1 уровень (Level 1 Registration)





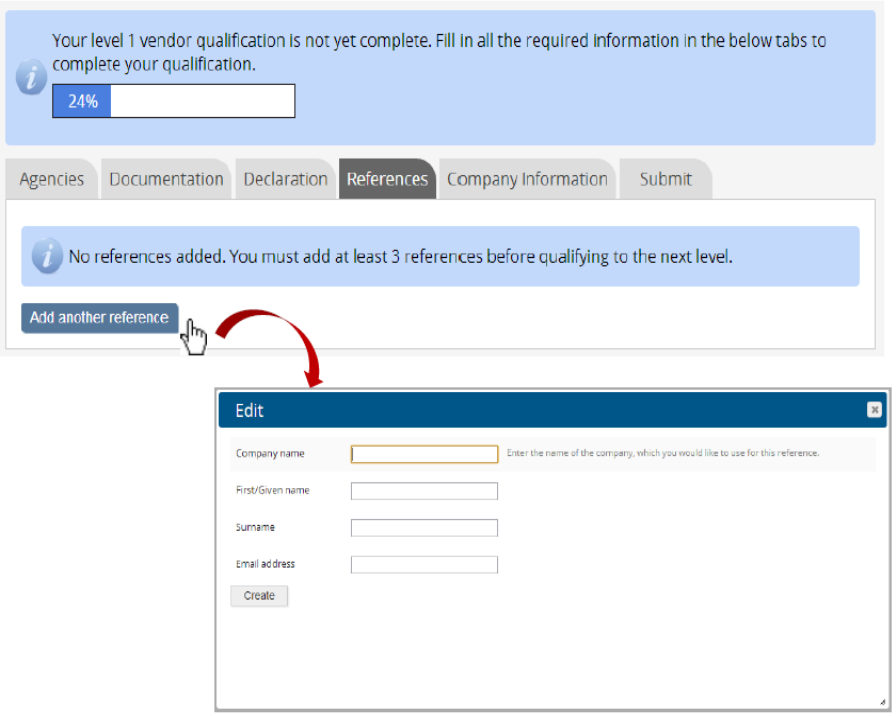
1) Отметьте или уберите предложенные вам для регистрации на Уровень 1 организации ООН.
2) Загрузите учредительные документы (выписка из ЕГРЮЛ): необходимо перевести на английский язык и нотариально заверить .
3) Кратко опишите файлы и загрузите их. Можно загрузить столько файлов, сколько нужно одновременно.
4) Нажмите на "Использовать этот файл" для Свидетельства о регистрации компании.

Источник: https://www.ungm.org/

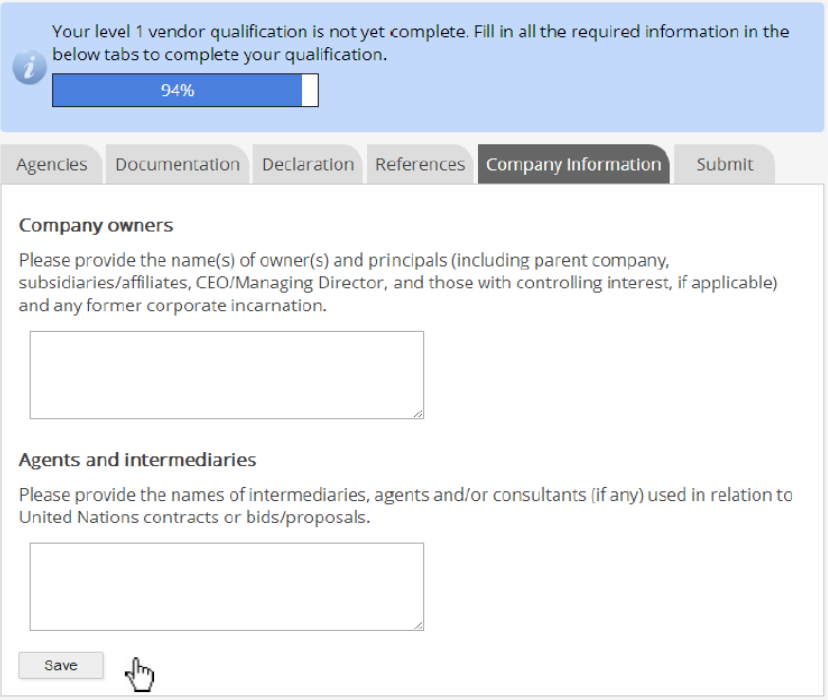
РЕГИСТРАЦИЯ
(15/20)

Регистрация на 1 уровень (Level 1 Registration)

5) Добавьте контактные данные трех организаций-клиентов, у которых можно попросить рекомендации



6) Добавьте информацию о владельцах, директорах + имена посредников, агентов и / или консультантов, которых ваша компания будет потенциально задействовать в подаче заявок и исполнении контрактов

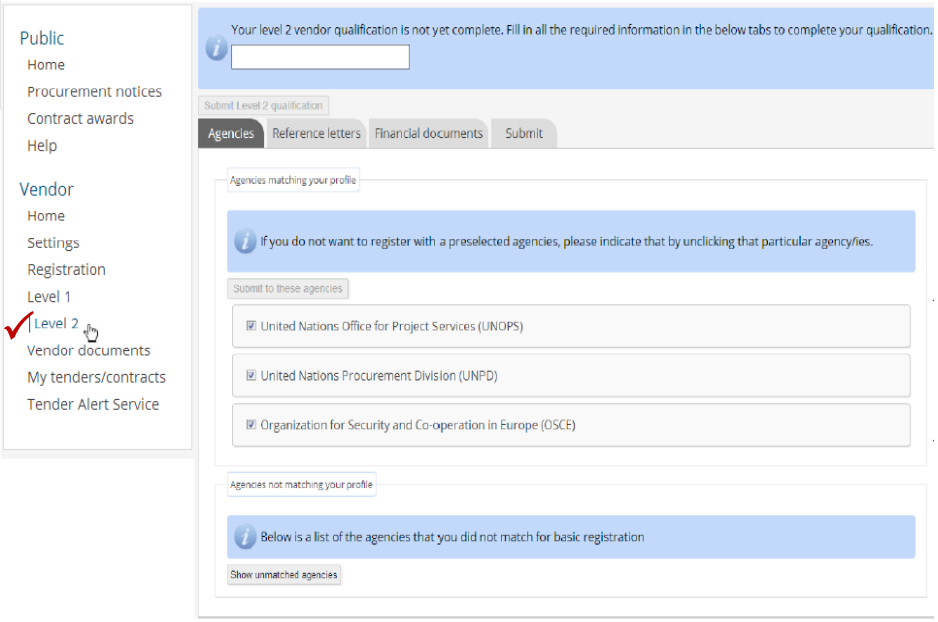


7) Завершите заявку нажатием кнопки «Submit».

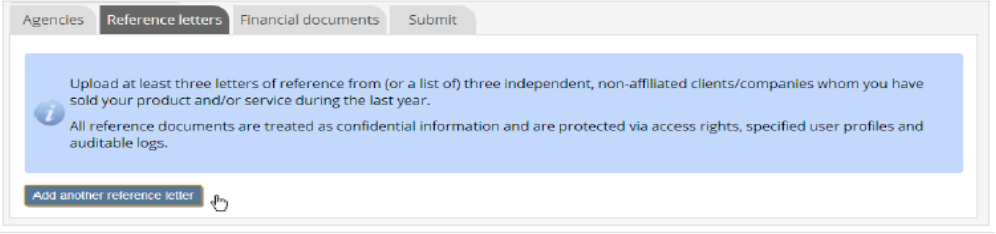
Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(16/20)

Регистрация на 2 уровень (Level 2 Registration)



1) Отметьте или уберите предложенные вам для регистрации на Уровень 2 организации ООН.



2) Загрузите 3 рекомендательных письма (на английском языке) от клиентов, с которыми вы работали за последний год с информацией о сроках начала и окончания, стоимости контрактов.

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(17/20)

Регистрация на 2 уровень (Level 2 Registration)

5) Загрузите финансовую отчетность за последние три года, включая аудиторские заключения (на англ. яз., с нотариальным заверением)

6) Завершите заявку нажатием кнопки «Submit».

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(18/20)

Статусы регистрации на площадке UNGM

- **Submitted**

На первом этапе проверяется и оценивается регистрационное заявление на базовый уровень. Как только процесс запущен, вы не можете обновить данные своей компании, в это время статус вашего представления меняется на *In Progress*. Если в момент регистрации вы участвуете в фактическом тендере, предупредите об этом специалистов ООН по адресу registry@ungm.org. Обратите внимание, что заявки на регистрацию уровня 1 и 2, скорее всего, будут оцениваться только как часть процесса закупок (при подаче заявки на конкретный тендер, для которого необходима регистрация на 1 или 2 уровень). Таким образом, статус этих регистраций останется *Submitted*.

- **In Progress**

Ваша заявка находится на рассмотрении организации (организаций) ООН. В среднем процесс рассмотрения и оценки может занять **до 10 рабочих дней** с момента подачи заявки до завершения.

- **Resubmitted**

Ваша заявка на регистрацию была повторно отправлена для проверки и оценки. В среднем процесс рассмотрения и оценки может занять **до 10 рабочих дней** с момента подачи заявки до завершения.

- **Registered**

Ваша компания зарегистрирована в UNGM на основе предоставленной информации. Обратите внимание, что регистрация в UNGM означает, что **данные вашей компании являются частью базы данных потенциальных поставщиков**. Как только какая-либо из организаций ООН подтвердит вашу регистрацию, профиль вашей компании будет виден всем сотрудникам ООН при поиске поставщиков.
От зарегистрированных поставщиков требуется направлять котировки / предложения в ответ на тендерные уведомления и соблюдать требования по обеспечению качества, если это применимо. UNGM рекомендовано ежедневно проверять тендерные уведомления, размещенные в UNGM, и отвечать на уведомления, которые соответствуют вашим продуктам и / или услугам.

- **Unmatched**

Ваша регистрация зависит от совпадения товаров/услуг вашей компании с товарами/услугами, которые востребованы организациями ООН. Иногда организации ООН меняют свои требования с течением времени, точно также вы, как поставщик, можете переопределить свои продукты и услуги в любое время. Если какие-либо изменения приводят к тому, что ваш профиль больше не соответствует требованиям какой-либо организации ООН, статус вашей регистрации будет отображаться как *Unmatched*.

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(19/20)

Статусы регистрации на площадке UNGM

- **Vendor to Update**

Рассмотрение заявки не может быть завершено из-за недостаточной/неправильной информации, предоставленной в заявке. В ваш адрес будет направлено электронное письмо с указанием недостающей информации. Копия электронного письма будет отправлена на ваш почтовый ящик UNGM. Обратите внимание, что вы получите два автоматических напоминания, чтобы предоставить дополнительную информацию. Если информация не предоставлена в течение указанного периода времени, ваша регистрация будет деактивирована до тех пор, пока вы не предоставите информацию. Сотрудники ООН не могут просматривать профили компаний, которые находятся в статусе *Vendor to Update*. В ваших интересах своевременно предоставлять недостающую информацию.

- **Deactivated**

Регистрации деактивируются, когда поставщик не входит в свой аккаунт более 6 месяцев. Перед деактивацией приходят два автоматических напоминания. Чтобы активировать учетную запись и поддерживать свой статус регистрации в организациях ООН, нужно войти в учетную запись. Аккаунт также может быть деактивирован, если поставщик не предоставит требуемую информацию для завершения первоначального анализа и оценки компании (*см Vendor to Update*).

- **Withdrawn**

Данный статус означает, что, либо регистрация отозвана компанией, либо компания не подтвердила согласие с «Кодексом поведения поставщика», который является обязательным требованием для регистрации.

- **Declined**

На основании предоставленной вами информации, регистрация отклонена. В большинстве случаев это происходит, если товары/услуги поставщика не соответствуют закупаемым ООН. Другая причина - регистрация отклонена организациями, которые работают в очень специфических странах/регионах, где поставщик не ведет бизнес. В некоторых случаях организации ООН имеют конкретные требования в отношении возраста компаний для их рассмотрения в качестве потенциального поставщика. Имейте в виду, что статус *Declined* с определенной организацией не повлияет на возможности вести бизнес с другими организациями ООН.

Источник: https://www.ungm.org/

РЕГИСТРАЦИЯ
(20/20)

ВАЖНО !

1

- UNGM предупреждает, что успешная регистрация не означает заведомое прохождение предварительной квалификации.
- Предварительная квалификация представляет собой систематический процесс определения способности поставщика производить продукт постоянного качества в соответствии с международными стандартами и спецификациями организаций.
- Цель предварительного квалификационного отбора заключается в защите покупателя и конечного пользователя путем обеспечения необходимого уровня качества.
- В первую очередь, это касается товаров и услуг в сфере медицины и фармацевтики. Для получения конкретной информации смотрите пример ВОЗ.

2

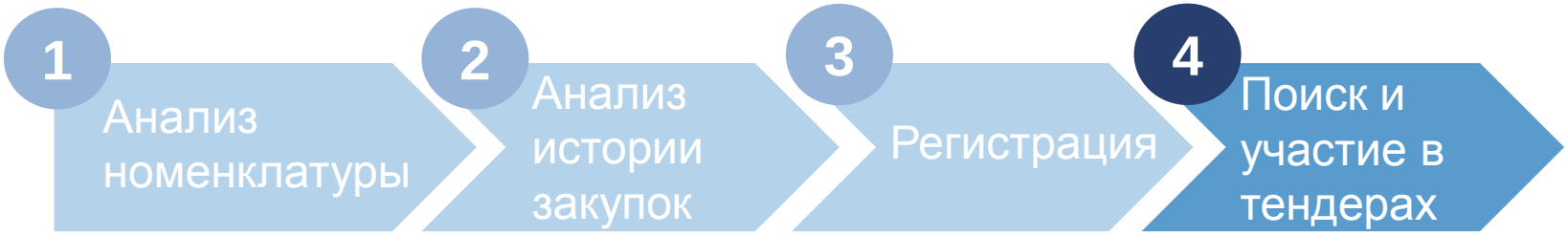
- Не всегда организации ООН используют метод открытых закупок. К примеру, такие организации, как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ-WHO) и Всемирная продовольственная программа (ВПП-WFP) работают с реестром аккредитованных поставщиков и редко объявляет открытые тендеры. С этим связан и недостаток детальных данных об истории закупок в общей статистике закупок ООН.
- При том, что регистрация на UNGM является обязательным условием работы практически для всех организаций в составе ООН, некоторые организации могут предъявить дополнительные требования, такие как пройти еще регистрацию на домашнем сайте организации и т.д.

!

- У каждой организации в составе ООН есть специфические требования и особенности в ведении закупочной деятельности. Рекомендуем ознакомиться с разделами, посвященными партнерству в области закупок (разделы Procurement, Do business with…) на домашних сайтах интересующих вас организаций в составе ООН. Ниже представлены ссылки на соответствующие страницы крупнейших организаций-закупщиков:

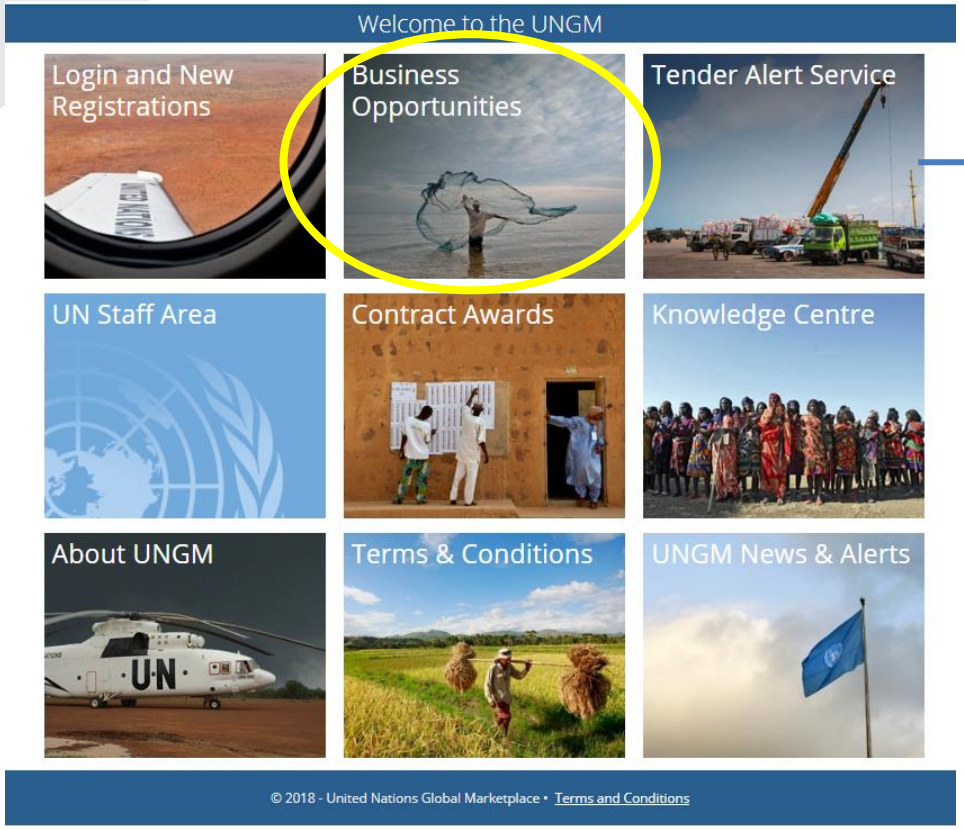
UNICEF	WFP	UNDP	WHO	FAO
UN Secretariat	Методическое пособие о том, как стать поставщиком WFP	UNHCR	IOM	

Источник: https://www.ungm.org/


1
Анализ номенклатуры
2
Анализ истории закупок
3
Регистрация
4
Поиск и участие в тендерах

ПОИСК И УЧАСТИЕ В ТЕНДЕРАХ

Поиск (1/4)



- Лента извещений находится в открытом доступе – Business Opportunities
- В указанном разделе можно:
  - осуществлять поиск по актуальным подходящим вам извещениям
  - осуществлять поиск по массиву уже завершенных конкурсов для целей анализа требований и других аспектов
  - отслеживать тендеры без оформления подписки (появляется около 20-30 новых извещений в день)
  - Как альтернатива, площадка UNGM предлагает оформить платную подписку на актуальные тендеры (Tender Alert Service – TAS)*
  - Прежде чем оформлять подписку, убедитесь, что ваша продукция закупается посредством открытых конкурсных процедур (стр. 26).

Источник: https://www.ungm.org/

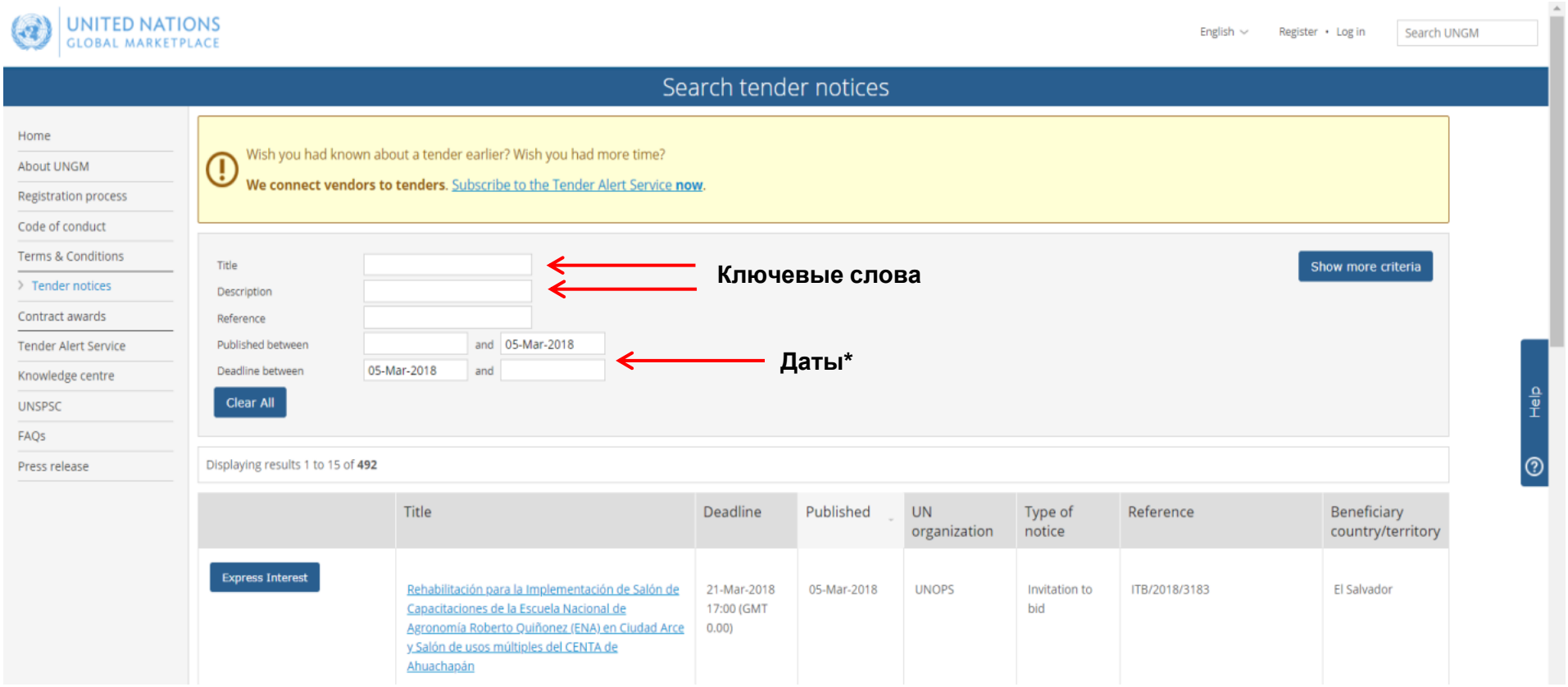
*250 долл. США в год, действительно на 31.05.2018

ПОИСК И УЧАСТИЕ В ТЕНДЕРАХ

Поиск (2/4)

На вкладке Business Opportunities можно осуществлять поиск тендеров:

1. по датам (если они известны)
2. по ключевым словам в поле Title или Description



*Если очистить все поля, связанные с датами (их 4), то вы можете просмотреть все извещения, которые публиковались по вашей тематике, с момента запуска площадки UNGM.

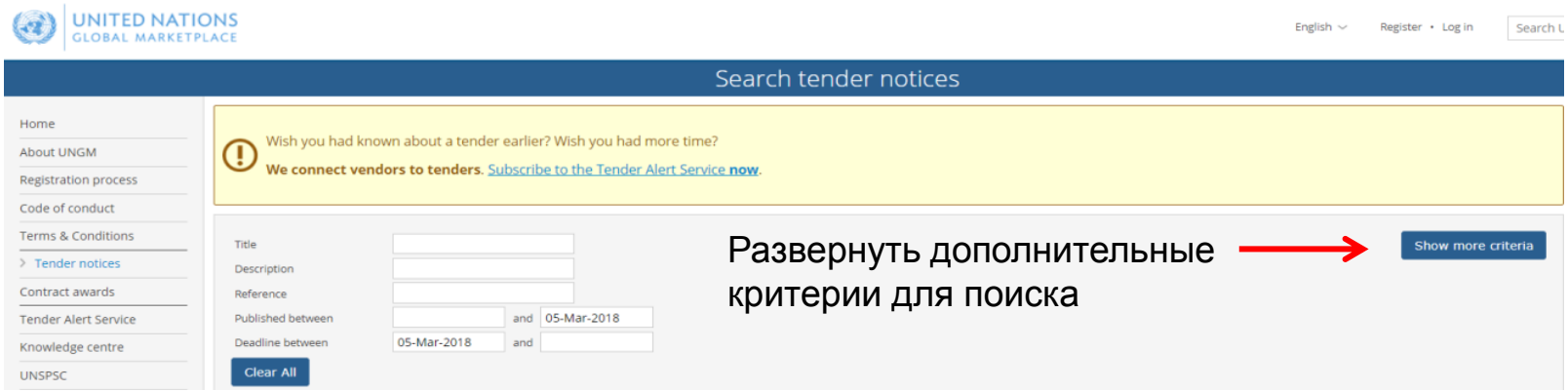
Источник: https://www.ungm.org/

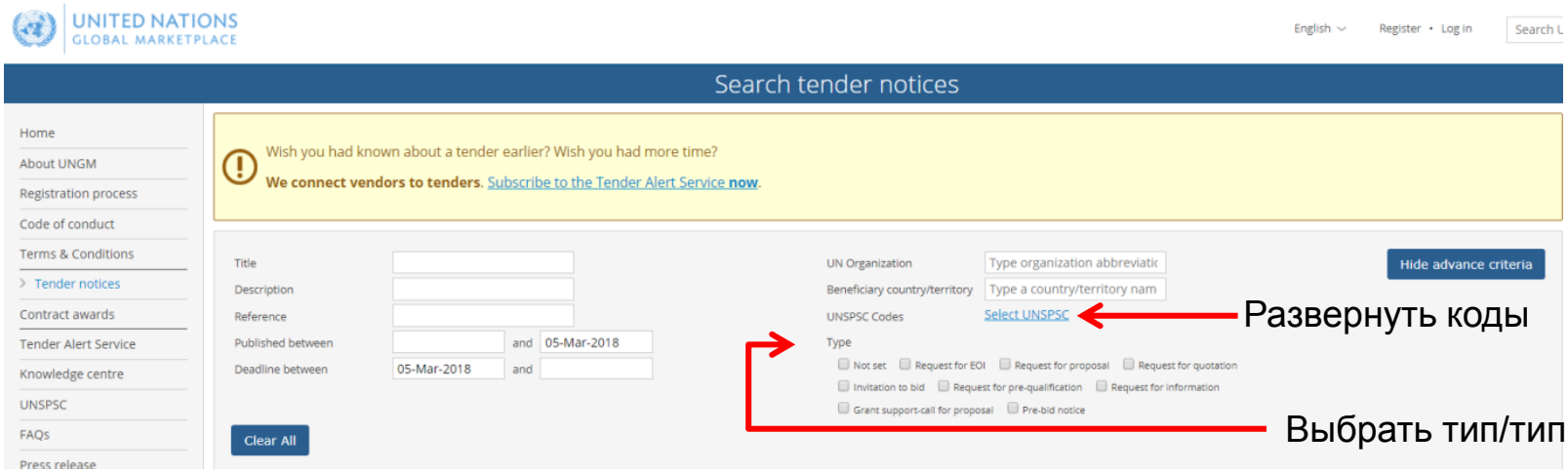
ПОИСК И УЧАСТИЕ В ТЕНДЕРАХ

Поиск (3/4)

На вкладке Business Opportunities можно осуществлять поиск тендеров:

3. по типам извещений
4. по номенклатурным кодам UNSPSC





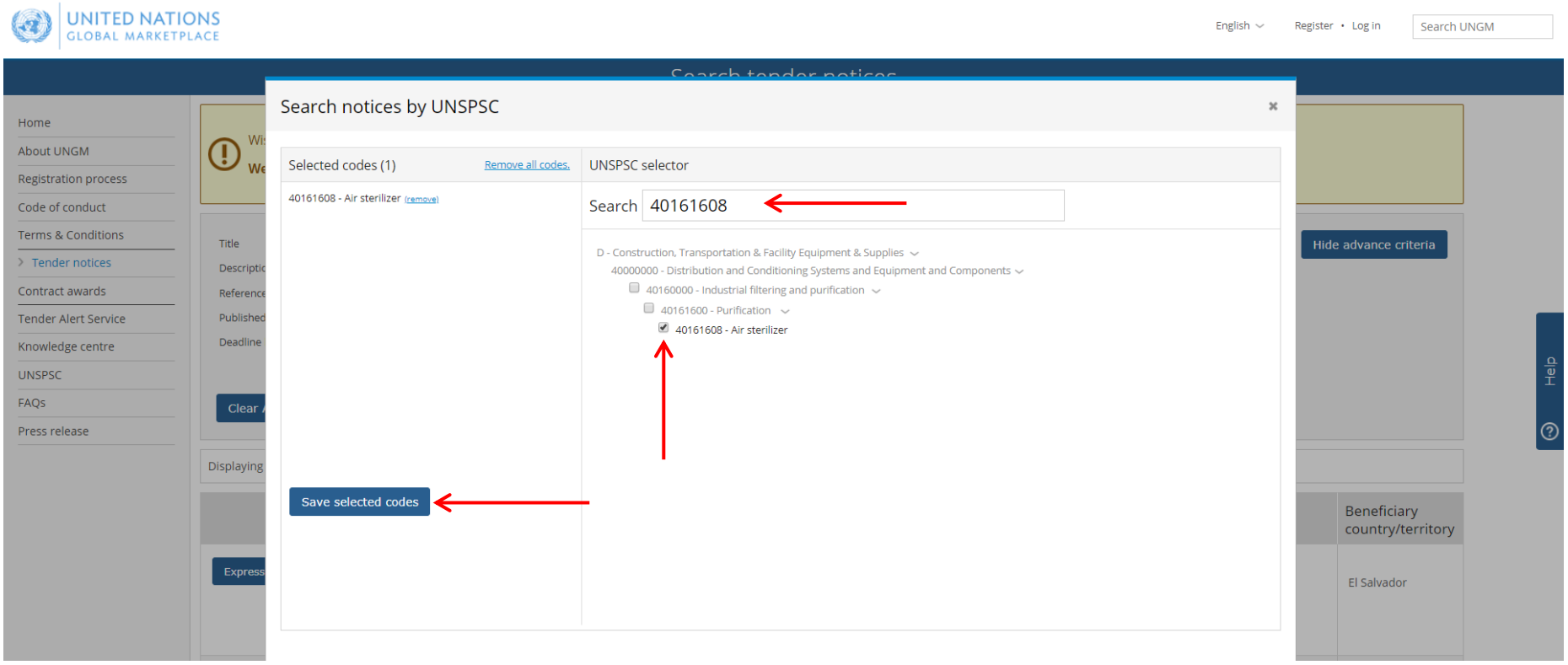
Источник: https://www.ungm.org/

* Подробнее о различиях между типами извещений можно ознакомиться в методическом пособии «Работа с ООН»

ПОИСК И УЧАСТИЕ В ТЕНДЕРАХ

Поиск (4/4)

- Для завершения поиска извещений по номенклатурным кодам необходимо либо выбрать подходящую позицию из списка, либо в строке поиска набрать ключевое слово или номер кода
- Пробуйте коды разного уровня, так как при оформлении документации на закупку сотрудники закупочных отделов не всегда указывают коды требуемых товаров/услуг до 5-го уровня.
- Выбрав коды, нажмите на кнопку «Сохранить указанные коды».

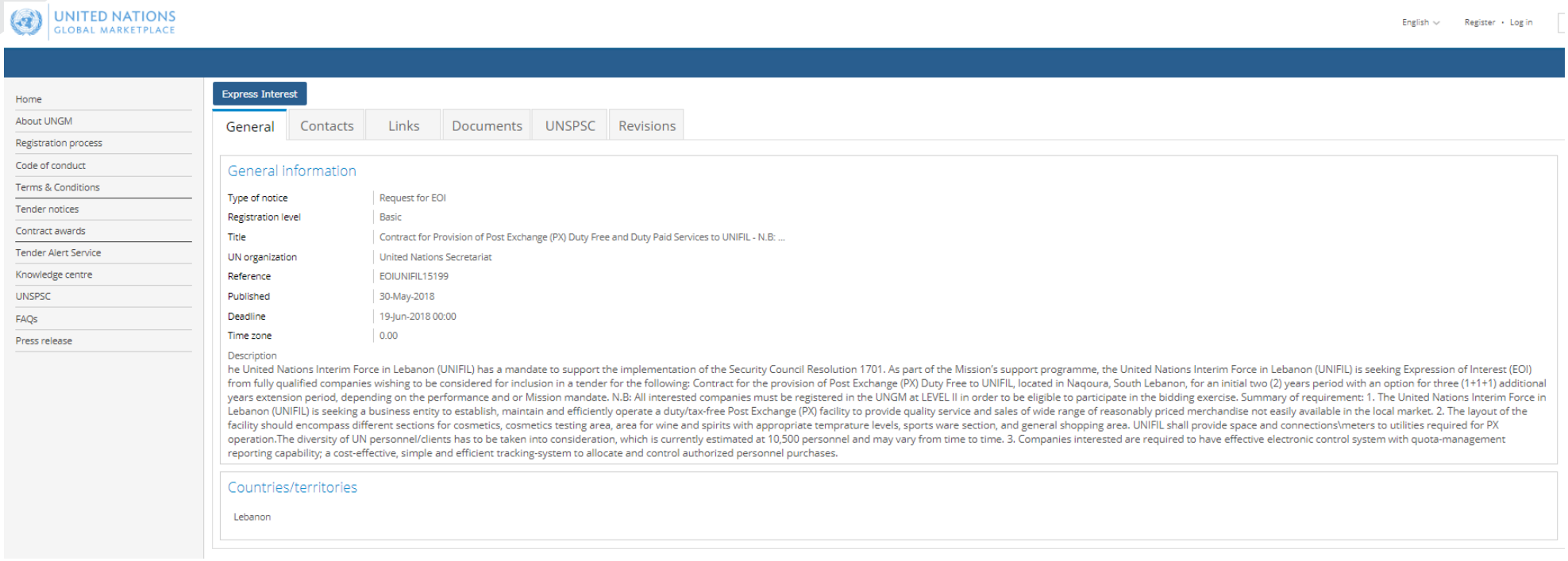


Источник: https://www.ungm.org/

ПОИСК И УЧАСТИЕ В ТЕНДЕРАХ

Участие

- Карточка конкурса выглядит следующим образом:



- Подробную документацию по конкурсу можно найти во вкладке Documents и/или Links.
- При подаче заявки на участие в конкурсе (формы прилагаются к конкурсной документации) формулируйте предложения в соответствии с запросом, часто административная ошибка может стать основой отказа рассмотрения заявки.
- Всегда запрашивайте разъяснения у контактных лиц, когда у вас возникают вопросы.
- Отслеживайте любые изменения/дополнения в ходе конкурса во вкладках Revisions, Documents, Links.
- Отслеживайте вопросы, которые задают другие участники и ответы на них ООН (вкладка Documents).

Источник: https://www.ungm.org/

РОССИЙСКИЙ
ЭКСПОРТНЫЙ ЦЕНТР

ЭКСАР
РОСЭКСИМБАНК

123610, г. Москва
Краснопресненская наб.,
12 подъезд 9

Васильева Елена
Валерьевна
Тел. +7 (495) 937 47 47
(доб. 6532)
Факс. +7 (495) 937 47 41
info@exportcenter.ru
www.exportcenter.ru